

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**RABI IOSEPH HYSOPAEVS PARPINIANENSIS iudaeorum  
poeta dulcissimus ex hebraica lingua in latina[m]  
traductus a Ioanne Reuchlin Phorcensi legum imperialium  
doctore**

**Ezobi, Jehoseph ben Hanan ben Nathan Ezobi**

**Tubingae, 1512**

iosephi hyssopaei parpinianensis

[urn:nbn:de:bsz:31-270765](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-270765)

IOSEPHI HYSSOPAEI PARPINIANENSIS

lanx argentea ex hebraico in latinū tralata Ioanne Reuch-  
lin Phorcensi II, doctore interprete, metro iambico hippo-  
nactio, iuxta uersum e uersu.

Fili uide, accipe hanc tributionem.

Munus patris, qui animo tibi cohæret.

Hymenæa dos aptissima ad regendum

Iter tuum, compesce nunc tumultum.

Ego parens docebo te, quis autem

Sicut pater te rectius doceret.

Audi ergo, nec despexeris loquentem.

Pungant licet turbentq; me dolores.

Sum hyssopus, at sunt nostra uerba cedri.

Et sermo sicut palma dactylorum

Leo corde quanq̄ aspectione uulpes

Mihi sunt lacerti in carmine atq; uires,

Mel in ore pro fauentibus, sed est fel

Iurgantibus donec apis resurgam.

Audi patrem, te exoptat & cupiscit.

Et moeret efflictim tuo recessu.

Ambobus est discessio statuta

Faciem meam mea uerba prefigurent.

Optabilem mensam tibi parauit

Ad prandium plus dogmatis refertum

Vbi lanx melus argentea est canori

Pondo quot acceptabuli, tot orsa.

Quot scutulæ quam principes tulere

Ad corbanan in dedicatione.

Nunc te docens non spero premiorum

Mercedulam uel uestium uel auri.  
Nomen bonum & tua uirtuosa uita  
Retributio hæc satis est mihi celebris  
Nomen magistri possides auitum  
Samuel leo ualebat in caterua  
Par nomen est tibi, sint pares & artes  
Integritate uitæ & æquitate.  
Time deum, & cohæreto corde toto.  
Scito quod est uitalis & tremendus.  
Et unus & primus nouissimusq;  
Opifex rei sit facta seu creata.  
Decem beatæ intelligentiæ sunt  
Sepratae, & ultra habitat deus Hacabod.  
Locus omnium, at sibi nil locus uicissim  
Ecquomodo templum dei capax est.  
Non continebitur polo nec orbe  
Quamuis salem ei elegerit sedile.  
Aethernitatis rex nec ipse corpus  
Cuius signum candelabrumq; mensaq;  
Effecit ex sex tunc, creando mundum  
Creans eum sic non manu sed ore.  
Et cuncta naturæ modis ligauit.  
Nihilominus foedus coit creatis.  
Hoc foedus est, sua fiat ut uoluntas.  
Quis eius os contemnat & rebellet?  
Ne transeas fili os suum atq; legem  
Memor eius obseruatione cultus.  
Sequens uiros summæ eruditionis  
Fies eorum particeps honoris

Stulti sodalitas tibi exprobranda est  
Nunquid bonum? in numero esse doctiorum  
Vitare fucatos uiros memento  
Quorum osculum est apprime fraudulentum  
Nugæq; eorum ac blanda ne incitent te  
Quia fauus os, cor est fel atq; uirus  
Senex tibi eligendus, haud iuuentus  
Male consulens molitur hæcruinam.  
Et elige os scribarum a haud librorum  
Tibi fac magistrum nulla spes libri esto  
Centum effluunt sapientis ore chara  
Cum sit liber tantum unus in figura  
Sapientiam acquire & simul scientiam  
Nec fac licere nundinationem  
Ab arte declinato graicorum  
Et uerba nasdaræa ne receptes  
De uinea horum auerte te, racemi  
Sunt de Sedom uitesq; de Gomorra  
Ducent enim te ad implicationem  
Vel in manus saltem expiationis  
Lege grammaton in arte, biblia ue  
Sed sit labor tibi maior in Gamara  
Rei ut scias cuiusq; iusq; phasq;  
Quid inter æquum intersit atq; iniquum  
Interq; mundum utrinq; & inquinatum  
Sententijs schor borq; legibusq;  
Cor applica non sufficit sonare  
Nec uapulare super genam a docente  
Magister Alphes cui decora laus est

b

Quis colligit tam docte (ut ipse) legem?  
Famelicos scientia cibauit  
Defecerat placentula, is nisi esset.  
Et Moyses post hunc homo dei alter.  
Cuiusq; sapphiros super libri sunt.  
Et obryzo quoq; gratiosiores.  
Et sunt hebræa & arraba loquela.  
Fumus tuis pro naribus suauis  
Nunquid docent hominem uiam probatam  
Sententiæ horum, semitæ tuæ sint  
Et ab ore eorum sume regulam omnem.  
Et sæpe uade ad prædicationes  
Vel ad Mechilta Siphre siue siphra.  
Fili, sit & tibi carminis palæstra  
Et tersa dulcedo suauitatis.  
Ut fabrices uersus mihi canoros  
Ne uiribus sterilis uel horridus sis  
Purgabis illos dum exeant probati  
Crebro mouens carmen quasi in cribello.  
Et honestius studium est epistolare  
In quo studeto puritati & arti.  
Multum in suis scriptis homo notatur  
Vbi quisq; de se testimonium fert.  
Et est suum qui literis libroq;  
Opprobrium nudauit & retextit.  
Quo diligens scribendo nate mi sis  
Suauitas scripti librum decorat.  
Specta parum dum nunciabo rursum  
Tibi scientiam meam & monebo.

Repone tecum omnes uias amissim.  
Et calcula siue acta siue agenda.  
Extremitates linque, & elige intra.  
Istud bonum rectumq; nuncupatur.  
Animæ suum per solue ius, deinde  
Quod corpori prodest, utriusq; pax sit.  
Bibe atq; ede, at dic fiat hoc honeste.  
Ut non sit æquo alienum & immodestum.  
Si animæ tuæ dominabitur cupido.  
Tu uince, separaq; eam a potente.  
In uestibus sed lege non teneris  
Ex his habet uir gloriam atq; honorem  
Cuba parum fili parumq; dormi.  
Vigilando nanq; pascitur cupido.  
A pigritudine spiritum repelle  
Plus est ut incites quam ut inciteris  
Feriisq; contemplare disputa uē  
In lege diuina reconditaq;  
Nam dantur illæ non ut replearis  
Vino medullataq; carne tantum  
Sed ut quiescas septimus dies est  
Et eius hoc mysterium modusq;  
Noctes diesq; orare in æde sacra  
Presso tamen capite ac simul timore,  
Certator autem de locis nec esto  
Ob id nec est crepidini sedile.  
Vir nanq; dat loco suo decorem  
Sed non locus uiro uicissim honorem,  
Si quis iubet te, lex dei legatur.

Fac id cito ne ponderes cateruam  
Si de urbe in urbem transmigres idem fac:  
Utendo lege quemlibet grauiante  
Sæpe aufer a socio pedes tuos, ne  
Pigeat tui, ne te eligat sodalem  
Cor ecce corpus ardet expetiteq;  
Et tedet eius quando uilefiet  
Sis unus ore & corde amice fili  
Non ore leui cum manu pilosa  
Sis unus & uerbo simulq; facto  
Non ut zohar, specu libris citatus  
Facias ægenis gratiam pudice  
Patronus occulta necessitati  
Pro uiribus tua dona largiare  
Nam est turtur æquiualens oui capræq;  
Et da petenti, haud si dabis, responde  
Et sufficit tua si manus restricta est  
Sunt uerba iusti cuncta cum quiete  
De moribus uox stulta, uox tonitru  
Lingua malam cum auctore abominare  
Quæ ut ensis & mercedula noua cila est  
Vitare dictum turpe cogitabis  
Nam sæpe fortis scurrili mouetur  
Calumniam dicendo & audiendo  
Fuge, litis irritatio est caputq;  
Si quis tibi arcanum suum recenset  
Conclauē cordis seruet id sepultum.  
Tunc ante eum secretiora cœla  
Claude ostium labij tui, reclude

Claustrum tuum si liquefiat illud.  
In uinculis eris eius alligatus.  
Iram relinquo, reprimas furorem.  
Caput prophetarum furor reiecit.  
Superbiam execrando abominare.  
Hominemq; detestare sic superbum.  
Sublime cor costas suas dirimit.  
Et tempore est ceruix sibi refracta.  
Sermo eius est singultus & putredo.  
Et naribus fetor extat audientis.  
Decet superbiam uocare sordes.  
Sapiens licet sis Daniel & Esdra.  
Humilem tamen frequens honor sequetur.  
Fugiensq; fastus regna consequeris.  
Acquire amicos per benigna uerba.  
Illorum emes animam sine ære & auro.  
Hæc regula est uenerabere uniuersos.  
Quamuis statu sint infimo graduq;  
Non iudices facie tenus uel ullum.  
Vilis putatur sæpe qui potens est.  
Secreta ne uulgi sodalitati.  
Patefiat ars, inuenta seu recepta.  
Num pauperi ridendus es recensens.  
Ærarij eius gloriã decusq;  
Ludosq; talorum & pares omite.  
Illorum (ut idola) arma cuncta frange.  
A sedẽ porro eorum abito longe.  
Cuius sit aspectus tibi nephandus.  
Quia gentibus fit causa nuditatis.

Vt ambulent in frigore absq; ueste  
Primo uocatur risus, at subinde  
Fletus latens. & finis est amarus,  
Famae notam ne inusseris loquendo.  
Suspectio sit moris nulla turpis.  
Seruum uide domini, fuit ministrans.  
Labio absq; camisiam gerens sine ora  
Fili, tuae iam nuptiae coruscant  
Gratissimam ad ceruam tuum tene cor.  
Ad gratiae ceruamq; nobilemq;  
Illaq; non extranea, salax sis.  
Vide tuam dilecte mi figuram  
Formamq; ne corruperis decoram.  
Si occurrerit qui forte rete tendat  
Foueam tibi fodiendo, iamq; fodit.  
Trahe illum ad inquisitionis aulam  
Illic ei persolue iusta stulto.  
Tibi si calet cor ad scelus patrandum  
Ascende Bethel ut refrigereris  
Et tunc scias, iudex deus q; hic est  
Et par erit sementis atq; messis.  
Fili te adhuc ardor tenet iuuentae.  
Ardesq; ut ignis ardet in camino.  
Cessa uenire ad hortulum supremi  
Scandas ut in palmam atq; ut apprehendas  
Ramus, quot autem ascenderant cadentes.  
Hoc qui uiretum euulserant amcenum.  
Sic ne appetas rationem habere legis  
Nostri dei, sed dic, quia ordinatum est.

Spectaq; dum transiuerit iuuenta  
Et igneum extinguat rogam senecta  
Sit fortiorq; intelligentiæ uis  
In lege, mensq; ut turris eleuata  
Vade ad uiros sacrae professionis  
Et tunc moue argumenta quæstionum.  
Quæ causa sit ceremoniis requirens  
Dum uideris rationibus patere.  
Accede demum arcana de Beresith  
Et exeas ad lumen a tenebris.  
Rem scire Adæ, sui adminiculiq;  
Nudi ut prius, circumligantq; rete  
De filiis mysterium duobus.  
Et de minore priuilegiato.  
Status paradisi arborisq; uitæ  
Et quantitas in palmite atq; trunco  
Et ad cherubim cor leua ut nitescat.  
Tibi quattuor fluiuis resplendeat lux  
Flammę cherub, ignis reflexus in se.  
Circum undiq; ad custodiam Gan Eden,  
Post hac tibi mercaua detegetur  
Profunda ualde, ubi dies suprema.  
Adnunciata animæ tuæ restabit  
Intra globum uiuentium inuolutæ  
Scandetq; ccelum, & corpus ad sepulchrum.  
Thesbitæ instar turbine eleuati.  
Hic finis est, bonum capesse nomen  
Quod præstat omni nundinationi



Tres sunt coronæ, nomen at bonum illud  
Corona ponitur supra coronam.  
Deus ergo te scuto suo coronet  
Tibi gratia hac thorax sit & galerus.  
Cum filia coætanea iocare.  
Vobis deus det ut Abrahæ atq; Saræ.

Finit Rabi Ioseph Hyffopæus, quem transtulit de hebræo in latinum Ioānes Reuchlin Phorcensis legū imperialiū doctor, Cæsareꝝ maiestatis archiducis Austriae, illustrissimorum imperij electorum & cæterorum principū in confœderatione Suevię iudex ordinarius. Anno M. D. XII. sexto kalendas Martias.

Tubingæ in ædibus Thomę Anselmi  
Badensis, mense Martio.

